

±0

Portable water flosser
CBH-J020

攜帶型沖牙機
CBH-J020

使用說明書 (含保證書)

誠摯感謝您的購買。請詳閱本使用說明書 (含保證書) 並正確使用。
使用前, 請務必閱讀「使用注意事項」。
請務必將本使用說明書 (含保證書) 保管於隨時可取閱之處。

重要的保障措施

使用該產品時, 尤其是有兒童存在時, 應該遵循基本的安全預防措施。

請在使用前閱讀所有說明。

危險性:

為降低觸電風險:

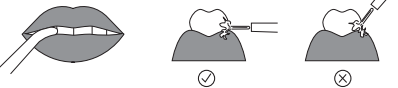
- 切勿用濕手處理充電器。
- 切勿將充電器放入或投入水或其它液體中。
- 請勿將產品放置或存放於可能掉入浴缸、淋浴間或水槽的地方。
- 充電時, 假如產品掉入水中, 請立即移除充電插頭, 再拿起產品。晾乾產品後重新充電或使用。
- 首次使用前請檢查充電器線是否損壞。

01

操作步驟

新手使用指引

- 噴頭插入主機, 必須聽到「咔嚓」一聲後, 才是安裝完成, 否則會有漏水現象發生。
- 沖牙機使用時請勿將主機水平或倒立使用, 否則會有漏水現象發生。
- 垂直手持沖牙機, 將噴頭伸入口腔內, 對準牙縫或牙齦, 同時稍微張開嘴巴, 以便清潔口腔後的水能順暢流出。
- 按順序清潔牙齒, 沿著牙齒慢慢移動。
- 噴頭對準牙齦線, 並與牙齦垂直。
- 請勿直接對著牙周袋噴水, 否則可能導致牙齦出血。
- 請勿將噴頭用力按壓在牙齒或牙齦上, 否則在標準模式下, 沖牙機可能會進入堵轉保護狀態, 機器暫停, 4個模式指示燈全亮。指示燈熄滅後, 重新開機即可恢復正常。



注意:

- 產品主體 (水箱、吸水管等) 內部可能殘留了一些用於檢測性能的蒸餾水, 這屬於正常情況, 請放心使用。
- 首次使用此產品, 即使是健康的牙齦也可能會出現刺激或者出血的情況, 這是因為牙齦還不習慣這種刺激造成的, 這種情況一般會在1-2周內消失, 如果不適感超過2周, 應停止使用本產品並諮詢牙醫。
- 建議優先使用護齦模式弱檔配合標準噴頭適應一週後, 再使用其他模式和其他噴頭。
- 在機器使用過程中, 請勿觸碰噴頭釋放按鈕。

10

警告:

為減少灼傷、觸電、火災、嚴重傷害或損壞的風險:

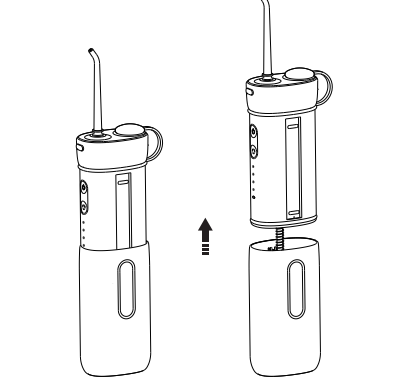
- 如果因任何原因產品已經打開/拆卸, 則保固作廢。
- 請勿將此裝置插入不符合指定電壓的充電器。
- 如果產品電源線或者插頭損壞, 或產品不正確、被摔、損壞或掉入水中, 請勿使用, 請聯繫當地經銷商。
- 切勿將水流引導到舌下、進入耳朵、鼻子或口腔以外的其他器官。該產品能夠產生可能對這些器官造成嚴重損害的壓力。有關正確使用, 請參閱操作說明步驟。
- 磁場: 心律調節器和類似的植入醫療裝置可能會受到電磁輻射的干擾。
- 如果在第一次使用沖牙機時有輕微出血現象, 屬於正常現象。如果流血很多, 請停止使用並諮詢您的牙醫。
- 用水或牙科專業人員推薦的其他解決方案填充水箱。
- 請勿將任何異物丟入或插入產品的任何開口中。
- 充電器及其電線須遠離加熱表面。
- 正在使用氣溶膠 (噴霧劑) 產品或任何有氣氣瓶的區域如急診室禁止使用本產品。
- 不要在本產品中使用碘、鹽水 (鹽溶液) 或純精油。使用他們會降低產品性能並縮短產品壽命, 也可能會使保固作廢。
- 戴口腔飾品如舌環時請勿使用, 請在使用前卸下。
- 如果您的舌頭或口腔有開放性傷口, 請勿使用。
- 如果您的醫生建議您接受抗生素術前用藥, 在使用本產品或任何其他含藥口腔用品之前, 您應該諮詢您的牙科醫生。
- 當八歲以上兒童及特殊族群使用本產品時, 要密切監督和指導, 確保其正常使用本產品。
- 務必注意防止兒童單獨接觸此電器產品。
- 本產品內部無可維修零件, 若有異常請洽客服中心。
- 水箱僅能注入30°C以下的溫水或牙醫推薦的其它液體。
- 請按照說明書或牙科專業人員的建議使用本產品。

02

維護與保養

日常使用維護 & 清潔

- 日常使用完畢後, 需打開水箱蓋, 將水箱內的剩餘水倒出。
- 短按開關按鈕開機, 機器空轉自動排乾機芯內部和水箱內積水, 隨後短按開關按鈕開機, 然後關閉水箱蓋。
- 將噴頭取出, 放入噴頭收納盒中。
- 一手握住機身, 一手握住水箱, 往上拉伸可以取下水箱進行清潔。
- 清潔完畢用布擦乾水箱及機身後, 沿原路徑將水箱裝回機身即可。

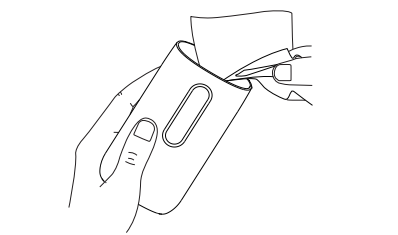


11

維護與保養

提示:

- 如需清洗噴頭和水箱, 可以取用清水沖洗, 水箱內部的水垢可以用刷子清洗, 然後用布擦乾淨。
- 清潔產品表面時, 請用濕布、清水或者中性洗滌劑清潔擦拭, 請勿使用超過 40°C 的液體、腐蝕性液體、稀釋劑、酒精等清潔本產品。
- 如果長時間不用, 請清潔產品, 待乾燥後再存放。



保養水箱

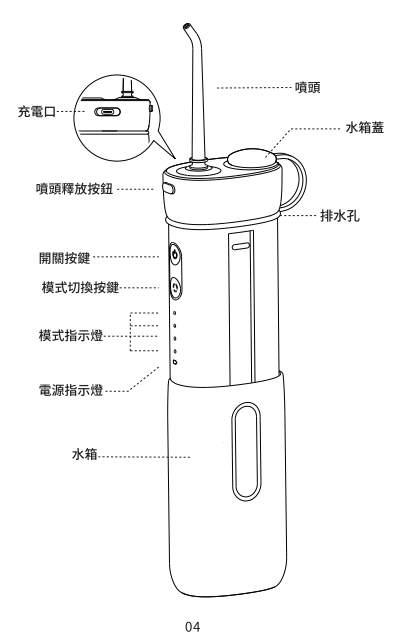
往水箱中加滿溫度不高於 40°C 的溫水, 再加入一湯匙白醋, 開機運行直到水箱排空, 然後關機, 再重新往水箱注入乾淨溫水, 再開機進行濾洗。

提示:

- 每 1 至 3 個月清潔保養一次水箱, 確保產品的最佳使用性能。
- 每 3 至 6 個月請更換噴頭; 如果噴頭的頂端已變形, 請更換新噴頭, 否則會導致故障。

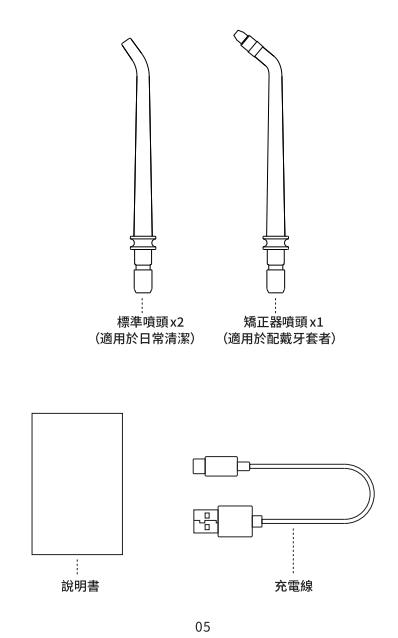
12

產品描述



04

產品配件



05

操作步驟

充電

- 首次使用前, 請先充電;
- 檢查並確保產品和手處於乾燥狀態, 將充電線插入充電口, 連接充電器 (需另行購買) 並接通電源。
- 電量指示燈說明:

沖牙機狀態	電量指示燈狀態	電量
工作狀態	模式指示燈長亮	100% -10%
	電源指示燈閃爍	<10%
充電狀態	電源指示燈長亮	100%
	電源指示燈閃爍	<100%

注意: 請在15°C到35°C的室溫條件下充電, 在低溫條件下 (低於15°C) 充電時, 使用時間相對會縮短; 溫度過低時 (低於5°C), 可能無法充電。

水箱加水

- 一手握住機身, 一手握住水箱, 往上拉伸至標識水位
- 揭開水箱蓋, 向水箱注入適量的水, 蓋上水箱蓋即可開始使用。

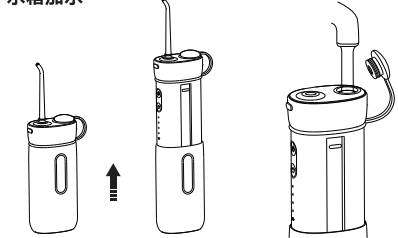
注意:

- 建議使用低於40°C的溫開水或者流動的自來水。
- 請勿注入牙膏、鹽或其他固體漱口片等化學製品, 否則機器可能會堵塞或損壞。
- 使用時不要將水瓶傾斜超過45度, 避免漏水發生。

06

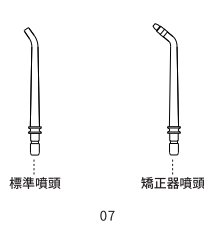
操作步驟

水箱加水



噴頭

- 標準噴頭: 有效清除牙縫、窩洞中的食物殘渣、牙垢、牙菌斑、預防蛀牙以及牙結石。
- 矯正器噴頭: 對牙套、矯正器等難以觸及部位進行擦拭清洗。

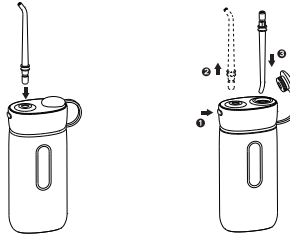


07

操作步驟

安裝/拆卸噴頭

- 將噴頭插入噴頭安裝孔, 聽到「咔嚓」一聲後, 即安裝完畢。
- 長按噴頭釋放按鈕, 同時向上拔出噴頭, 即可卸下。
- 打開水箱蓋, 可把噴頭收納在水箱裡。
- 注意: 使用過程中, 請勿按壓噴頭釋放按鈕, 以免噴頭彈出誤傷。



開關機

- 短按開關按鈕, 開機 / 關機。
- 本產品設有2分鐘定時功能, 使用達2分鐘, 產品會自動關機; 如需要繼續使用, 短按開關按鈕開機即可。
- 水箱標準容量約180ml, 不同清潔模式下, 使用時長會有差異。

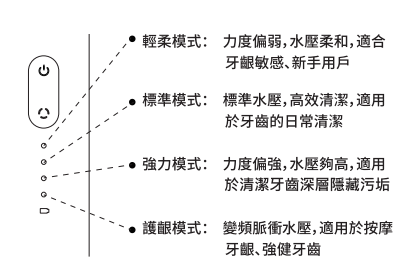
提示: 為了避免細菌滋生, 每次使用完後, 請開機空轉排除機芯內部、水箱及噴頭內部的殘留積水。

08

操作步驟

切換模式

短按模式切換按鈕, 循環切換清潔模式。



提示: 本產品有記憶模式功能, 自動保留前次設定的清潔模式。

09

±0 保證書

自行送修

品名	攜帶型沖牙機CBH-J020	型號	CBH-J020	經銷商店面 地址 電話
顧客	姓名			
	住址 ㄖ ㄟ ()			
保固期間	保固日期 2027/03/31止			

本保證書係約定本書記載範圍內之免費維修。保固期內發生故障, 請向±0 顧客支援中心報修, 並出具本保證書。若漏填購買年月日、經銷商店名等, 視為無效。未填寫時, 請向原購店家提出申請。若遇搬家、或為贈品等, 無法向原購店家報修時, 如第15頁所記載, 請洽±0 顧客支援中心。本保證書不予補發。請慎重保管。

< 免費修理規定 >

- 如遵守使用說明書、主機注意事項, 在正常使用狀態下, 於保固期內故障時, 由±0顧客支援中心免費修理。
- 保固期內的下述情況, 需付費修理。
 - (a) 未提具本保證書者。
 - (b) 本保證書上未填寫購買年月日、顧客姓名、經銷商等, 或文字塗改。
 - (c) 錯誤使用或不當修理、改造所造成之故障、損傷。
 - (d) 購買後, 從安裝位置移動或摔落等造成之故障、損傷。
 - (e) 火災、公暴、異常電壓、使用非額定電源 (電壓頻率) 及地震、打雷、颱風或水災等天災地變等外來原因造成之故障、損傷。
 - (f) 以使用說明書所寫以外使用條件使用時發生之故障或損傷。
 - (g) 使用於營業上、搭載於車輛船舶等一般家庭以外時造成的故障、損傷。
 - (h) 使用後損壞、污損、變色及保管不當造成之損傷。
 - (i) 消耗零件的更換、規格變更等。
- 本保證書限臺灣地區內有效。This warranty is valid only in Taiwan.
- 個資之處理
填寫於本保證書上的顧客個資, 可能用於保固期內之服務活動或保固期過後之安全檢查活動中, 敬請理解。顧客個資由本公司做嚴密管理, 不過可能因為修理需要, 由本公司向委託修理的保養維修公司等, 事先提供必要之顧客個資。該情況下, 本公司會嚴格管理, 敬請理解。
★本保證書約定依照本保證書註明之期間、條件, 進行免費修理。本保證書並未以此限制顧客法律上權力, 保固期過後之修理等若有不清楚之處, 請洽原購店家或±0顧客支援中心。

★保固期過後之修理或維修性能零件之庫存維持期間相關細項, 請參考使用說明書。

總代理
新光電子股份有限公司
0800-255-123
新北市三重區光復路二段69號

https://www.plusminuszero.com.tw

16

故障排除

故障現象	可能原因	解決方法
充電時電源指示燈不亮	電源連接不正確	請正確接好電源
充電後運作時間太短	環境溫度太低	在15°C 至 35°C 的室內充電、使用
無法開機	充電時間太短	給產品充電
水壓太低	電量不足	
充電狀態下, 模式燈與電源指示燈同時閃爍	噴頭內堵塞污垢 噴頭口已損壞	更換噴頭
	出現故障	聯繫客服後處理

產品規格

產品型號	CBH-J020
額定電壓	5V ---
額定功率	5W
防水等級	IPX7
額定輸入	5V ---1A
產地	中國
充電時間	約 4H

※產品的規格及外觀等, 因改善產品所需, 將不會事先告知進行變更。

13

限用物質含有情況標示

	限用物質					
部件名稱	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr(VI))	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
噴頭	○	○	○	○	○	○
沖牙機機身	X ^a	○	○	○	○	○
水箱	○	○	○	○	○	○
收納盒	○	○	○	○	○	○
電池	○	○	○	○	○	○
充電線	○	○	○	○	○	○
附件	○	○	○	○	○	○

本表格依據SJ/T 11364的規定編制。
○: 表示該限用物質在該部件所有均質材料中的含量均在 GB/T 26572規定的限量要求以下。
X: 表示該限用物質至少在該部件的某一均質材料中的含量超出GB/T 26572規定的限量要求。
a: 部件材質中限用物質含量符合歐盟RoHS指令豁免項目的限值 (2011/ 65/ EU)。
-- 該表格中所顯示的“限用物質”及對應的部件在產品正常使用情況下不會對人體和環境產生任何傷害影響, 用於向消費者和回收處理從業者提供相關物質說明, 有助於產品廢棄時的妥善處理。

◎ 本標識內的數字表示產品在正常使用狀態下的環保使用期限為10年

14

關於售後服務

保證書
● 請務必攜帶或附上保證書, 請慎重保管。
● 保固期間依保證書上標示。

報修時
● 保固期內之修理... 依照保證書記載內容, 由±0 顧客支援中心維修。詳細內容, 請參閱保證書。

維修零件的持有期間
● 針對本產品的維修用零件, 各類零件皆有其供應年限, 若零件供應已超過供應年限, 恕難維修。祈請見諒。

售後服務諮詢
● 修理相關諮詢及不清楚之處等, 請洽 ±0 顧客支援中心。
※產品發生異常時, 顧客請勿自行修理或加工, 一經自行拆裝, 即失去原廠保固, 並可能產生危險。

顧客諮詢窗口介紹

請至正負零Line官方帳號, 隨時留言詢問申請, 將於工作時間回覆
請手機掃描右方 QR Code(或在Line搜尋@plusminus0), 加入好友
或於上班時間電話連繫
免費電話: 0800-066-006
受理時間: 週一至週五 上午10:00~ 12:00 下午13:00~ 17:00
(例假日或國家假日建議於Line官方帳號留言)
送修資訊:
收件人: 群書實業有限公司
收件地: 彰化縣永靖鄉四芳村四浦路94號
收件號: 0800-066-006
配件維修 售後保固
購買消耗品、配件或其他產品, 請至正負零Line官方帳號商店
請手機掃描右方 QR Code(或在Line搜尋@plusminus0), 加入好友

15